

# 由啟示錄看世局



## Looking at the World today from Revelation

啟示錄 Revelation  
1:1-6; 6:1-8

**1** 耶稣基督的**启示**，就是神赐给他，叫他将**必要快成的事**指示他的众仆人。他就差遣使者晓谕他的仆人约翰。**2** 约翰便将神的道和耶稣基督的见证，凡自己所看见的都证明出来。**3** 念这书上预言的和那些**听见又遵守**其中所记载的，都是有**福的**，因为日期近了。

1 The revelation from Jesus Christ, which God gave him to show his servants what must soon take place. He made it known by sending his angel to his servant John, <sup>2</sup> who testifies to everything he saw—that is, the word of God and the testimony of Jesus Christ. <sup>3</sup> Blessed is the one who reads aloud the words of this prophecy, and blessed are those who hear it and take to heart what is written in it, because the time is near.

**4 约翰写信给亚细亚的七个教会。但愿从那昔在、今在、以后永在的神和他宝座前的七灵，<sup>5</sup> 并那诚实作见证的、从死里首先复活、为世上君王元首的耶稣基督，有恩惠、平安归于你们！他爱我们，用自己的血使我们脱离罪恶，<sup>6</sup> 又使我们成为国民，做他父神的祭司。但愿荣耀、权能归给他，直到永永远远！阿门。**

<sup>4</sup> John, To the seven churches in the province of Asia: Grace and peace to you from him who is, and who was, and who is to come, and from the seven spirits before his throne, <sup>5</sup> and from Jesus Christ, who is the faithful witness, the firstborn from the dead, and the ruler of the kings of the earth. To him who loves us and has freed us from our sins by his blood, <sup>6</sup> and has made us to be a kingdom and priests to serve his God and Father—to him be glory and power for ever and ever! Amen.

# 啟示錄

## Revelation



1. 必要快成的事 (1-3)
2. 將來必成的事 (4-22)

1. What must soon take place (chp.1-3)
2. What must take place in future (chp. 4-22) (1:19; 4:1)

Key theme: Jesus Christ is Victor

Key verses: Revelation 1:19; 17:14

## **I. THE THINGS WHICH THOU HAST SEEN**

John's vision of the exalted Christ

## **II. THE THINGS WHICH ARE (2—3)**

The messages to the seven churches

## **III. THE THINGS WHICH SHALL BE HEREAFTER (4—22)**

- A. The throne in heaven (4—5)
- B. The tribulation on earth (6—19)
  - 1. The first half: 6—9
  - 2. The middle: 10—14
  - 3. The last half: 15—19
- C. The kingdom of Christ (20)
- D. The new heavens and earth (21—22)

# 主題：得勝的基督

## 鑰匙節：1:19; 17:14

- 一：天上的基督向約翰顯現 (1)
- 二：基督給七個教會的信息 (2-3)
- 三：基督對末日的啟示 (4-22)
  - A. 天上的寶座 (4-5)
  - B. 地上的大災難 (6-19)
    - 1) 前三年半 (6-9)
    - 2) 中間 (10-14)
    - 3) 後三年半 (15-19)
  - C. 基督的國度 (20)
  - D. 新天與新地 (21-22)



Things happening in the heaven

Christ in the heaven

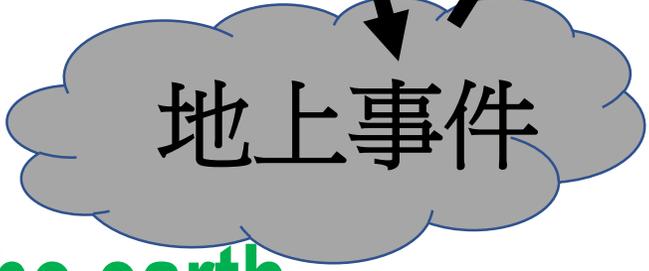
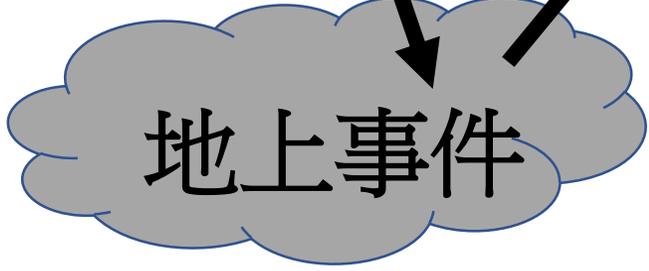


天上事件

天上事件



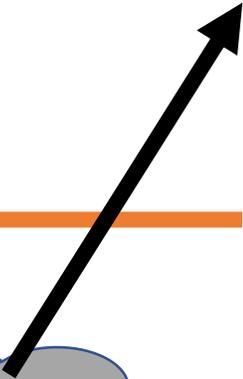
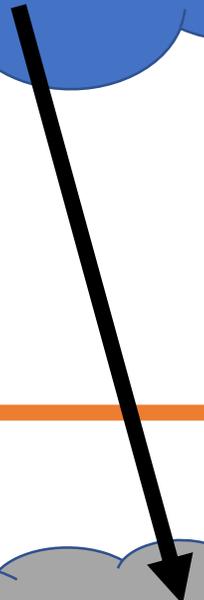
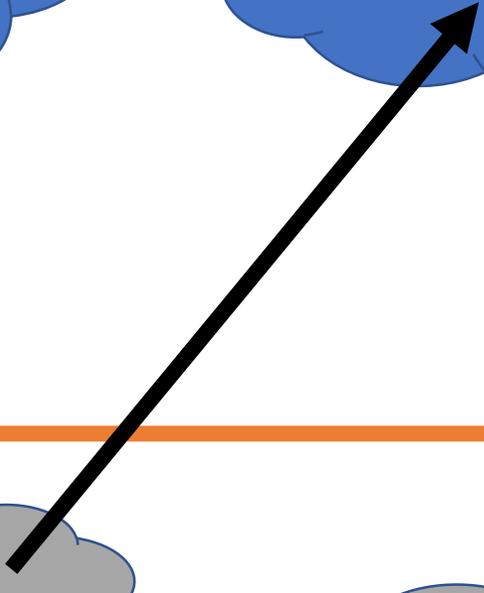
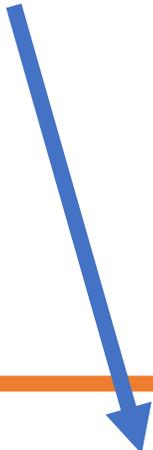
Devil on the earth



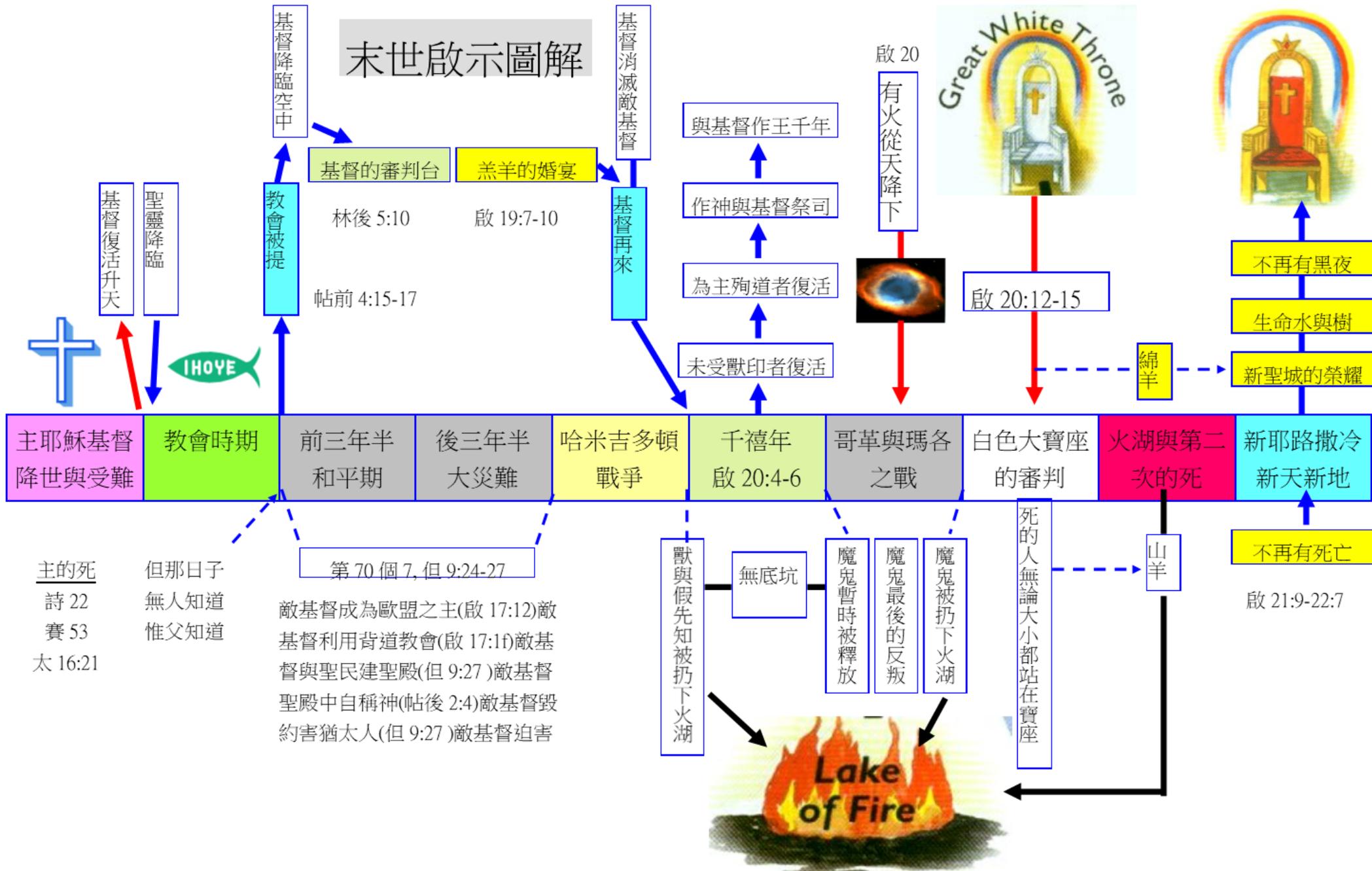
地上事件

地上事件

Things happening on the earth



# 末世啟示圖解



1. The last days: since Jesus was born
2. Jesus' ascension: ages of Church
3. End of the days: 7 years tribulations
4. The end time: war of Armageddon
5. Rapture: the Wedding of the Lamb
6. Christ 2<sup>nd</sup> Coming: New Millennium
7. Battle of Gog & Magog: Satan's doom
8. A great white throne: the Last Judgment
9. The Lake of Fire: the second death
10. The New Jerusalem: a new heaven and a new earth.

1. 基督降世 - 末世
2. 基督升天 - 教會時期
3. 七年大災難 - 末期
4. 哈米吉多頓 - 末日戰爭
5. 信徒被提 - 羔羊婚宴
6. 基督再來 - 千禧年
7. 哥革瑪各之戰 - 撒旦亡
8. 白色大寶座審判 - 最後的審判
9. 火湖 - 第二次的死
10. 新天新地 - 新耶路撒冷

# Four Horsemen of the Apocalypse

## 啟示錄 四騎士



**Four** figures in the Book of **Revelation** who symbolize the evils to come at the end of the world. The figure representing conquest rides a white **horse**; war, a red **horse**; famine, a black **horse**; and plague, a pale **horse**. They are often called the **Four Horsemen** of the Apocalypse.

我看见羔羊揭开七印中第一印的时候，就听见四活物中的一个活物声音如雷说：你来！

<sup>2</sup> 我就观看，见有一匹白马。骑在马上拿着弓，并有冠冕赐给他，他便出来，胜了又要胜。

6 I watched as the Lamb opened the first of the seven seals. Then I heard one of the four living creatures say in a voice like thunder, "Come!"

<sup>2</sup> I looked, and there before me was a white horse! Its rider held a bow, and he was given a crown, and he rode out as a conqueror bent on conquest.



<sup>3</sup> 揭开第二印的时候，我听见第二个活物说：你来！

<sup>4</sup> 就另有一匹马出来，是红的，有权柄给了那骑马的，可以从地上夺去太平，使人彼此相杀，又有一把大刀赐给他。

<sup>3</sup> When the Lamb opened the second seal, I heard the second living creature say, "Come!" <sup>4</sup> Then another horse came out, a fiery red one. Its rider was given power to take peace from the earth and to make people kill each other. To him was given a large sword.



<sup>5</sup>揭开第三印的时候，我听见第三个活物说：你来！我就观看，见有一匹黑马。骑在马上手里拿着天平。<sup>6</sup>我听见在四活物中似乎有声音说：一钱银子买一升麦子，一钱银子买三升大麦，油和酒不可糟蹋。

<sup>5</sup> When the Lamb opened the third seal, I heard the third living creature say, "Come!" I looked, and there before me was a black horse! Its rider was holding a pair of scales in his hand. <sup>6</sup> Then I heard what sounded like a voice among the four living creatures, saying, "Two pounds of wheat for a day's wages, and six pounds of barley for a day's wages, and do not damage the oil and the wine!"



**1 Denarius = 1 day wage  
Can buy 15-20 Quarts  
wheat.**

<sup>7</sup> 揭开第四印的时候，我听见第四个活物说：你来！<sup>8</sup> 我就观看，见有一匹灰色马。骑在马上名字叫做死，阴府也随着他。有权柄赐给他们，可以用刀剑、饥荒、瘟疫、野兽杀害地上四分之一的人。

<sup>7</sup> When the Lamb opened the fourth seal, I heard the voice of the fourth living creature say, "Come!" <sup>8</sup> I looked, and there before me was a pale horse! Its rider was named Death, and Hades was following close behind him. They were given power over a fourth of the earth to kill by sword, famine and plague, and by the wild beasts of the earth.





**33** 我将这些事告诉你们，是要叫你们在我里面有平安。在世上你们有苦难，但你们可以放心，我已经胜了世界。

**33** "I have told you these things, so that in me you may have peace. In this world you will have trouble. But take heart! I have overcome the world." (John 16:33)



**1.念这书上预言的和那些听见又遵守其中所记载的，都是有福的，因为日期近了 (1:3)**

**2.我听见从天上有声音说：你要写下：从今以后，在主里面而死的人有福了！圣灵说：是的，他们息了自己的劳苦，做工的果效也随着他们 (14:13)。**

1. Blessed is the one who reads aloud the words of this prophecy, and blessed are those who hear it and take to heart what is written in it (1:3)
2. Then I heard a voice from heaven say, "Write this: Blessed are the dead who die in the Lord from now on." "Yes," says the Spirit, "they will rest from their labor, for their deeds will follow them." (14:13)



- 3.看哪，我来像贼一样。那警醒、看守衣服，免得赤身而行，叫人见他羞耻的有福了！(16:15)
- 4.天使吩咐我说：你要写上：凡被请赴羔羊之婚宴的有福了！又对我说：这是神真实的话(19:9)。

3. “Look, I come like a thief! Blessed is the one who stays awake and remains clothed, so as not to go naked and be shamefully exposed.” (16:15)
4. Then the angel said to me, “Write this: Blessed are those who are invited to the wedding supper of the Lamb!” And he added, “These are the true words of God.”(19:9)



- 5. 在头一次复活有份的有福了，圣洁了！第二次的死在他们身上没有权柄。他们必做神和基督的祭司，并要与基督一同做王一千年 (20:6)。**
- 6. 看哪，我必快来！凡遵守这书上预言的有福了！ (22:7)**

- 5. Blessed and holy are those who share in the first resurrection. The second death has no power over them, but they will be priests of God and of Christ and will reign with him for a thousand years (20:6).**
- 6. Look, I am coming soon! Blessed is the one who keeps the words of the prophecy written in this scroll (22:7)**



**7. 那些洗净自己衣服的  
有福了！可得权柄能  
到生命树那里，也能  
从门进城 (22:14)。**

**7. Blessed are those who wash their robes, that they  
may have the right to the tree of life and may go  
through the gates into the city (22:14)**